

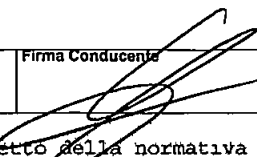
V
VITTONI
STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone Srl | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124 617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap Soc € 624 000 i v
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Al Sensi Del D P R 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2600226	Data 24/03/26	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel 0805858111 Fax 0805858554 Merce da Consegnare A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel 0805858111 Fax 0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente		Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728	
Riga	Descrizione			UM	Quantità
006	Vs Rifer Ordine del Num 5500041320@00002 1300 91 RING GEAR Vs Cod 2511130091 Lotto 314866-V 400 HESON N°pezzi X cassone 55,000 =====			NR	55,000
	CORONE PRETORNITE LATO MARCHIATURA =====				1,000
	ATT SIG GIOVANNIELLO SIG TERLIZZESE =====				
	HESON CON DISTANZIALI INSERITI =====				
1314866 1014407619 100414679 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 30 MAR 2026 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
Totale Colli 1		Peso Netto 264,0000 KG	Peso Lordo 334,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR 23 - 71634 LUDWIGSBURG D					
Targa LBSC384		☐ Destinatario	☐ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 24/03/26	Firma Conducente 
Firma Destinatario					
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C D S - Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada					

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplar für committant
rose - Exemplar pour expéditeur
bleu - Exemplar pour destinataire
vert - Exemplar pour le transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per mittente
rosa - Esemplare per destinatario
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
pink - Copy for orderer
blue - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VITTONÉ s.r.l. Frazione Gbilenca 10087 Valperga (TO) P IVA/C.F. 00530230010		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 70026 MODUGNO (BA)		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 3536	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date VITTONÉ s.r.l. Frazione Gbilenca 10087 Valperga (TO) P IVA/C.F. 00530230010 24/3/26		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefugte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 20 HESON + 4 CASSE PLASTICA PEZZI STAMPATI IN ACCIAIO		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage
9 Offiz. Benennung d. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut kg 18366 kg
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etablie à VALPERGA (TO) 24/3/26	
22 VITTONÉ s.r.l. Frazione Gbilenca 10087 Valperga (TO) P IVA/C.F. 00530230010 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Shakhboz Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 24/3/2026		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
29 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

172 510071V
 10087 Vaple (OT)
 10087 Vaple (OT)
 10087 Vaple (OT)



172 510071V
 10087 Vaple (OT)
 10087 Vaple (OT)
 10087 Vaple (OT)

172 510071V
 10087 Vaple (OT)
 10087 Vaple (OT)
 10087 Vaple (OT)



NEDERLANDS TEKST

- 1 Afzender (naam adres land)
- 2 Geadresseerde (naam adres land)
- 3 Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen
Plaats
Land
- 4 Plaats en datum van inontvangstneming der goederen
Plaats
Land
Datum
- 5 Bijgevoegde documenten
- 6 Merken en nummers
- 7 Aantal colli
- 8 Wijze van verpakking
- 9 Juiste vervoersnaam *
- 10 Statistisch nummer
- 11 Bruto gewicht in kg
- 12 Volume in m³
- 13 Instructies afzender (douane- en andere formaliteiten)
Speciale voorschriften
- 14 Remboursement
- 15 Frankeringsvoorschrift
Franco
Niet franco
- 16 Vervoerder (naam adres land)
- 17 Opvolgende vervoerdes (naam adres land)
- 18 Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
- 19 Te betalen door Afzender Geld
soort Geadresseerde
Vrachtprijs
Kontingen
Saldo
Supplementen
Bijkomende kosten
Verscheidene
Totaal te betalen
- 20 Speciale overeenkomsten
- 21 Opgemaakt te de
- 22 Handtekening en stempel van de afzender
- 23 Handtekening en stempel van de vervoerder
- 24 Ontvangst goederen Datum
de
Handtekening en stempel van de geadresseerde

In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 mbegrepen en 21+22 De dik omlinde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder

Bij gevaarlijke goederen moet in de laatste regel van de rubriek het navolgende worden aangegeven UN nummer, nummer van het vervoersdocument en verpakkingsgroep Zie voor goederen van de klasse 1 en 7 de speciale documentatie van ADR deel 5.4.1.1

TRADUZIONE ITALIANA

- 1 Speditore (Nome Indirizzo Nazione)
- 2 Destinataro (Nome Indirizzo Nazione)
- 3 Luogo previsto per la consegna della merce
Luogo
Nazione
- 4 Luogo e data del ritiro della merce
Luogo
Nazione
Data
- 5 Documenti allegati
- 6 Marche e numeri
- 7 Numero dei colli
- 8 Tipo di imballaggio
- 9 Designazione ufficiale di trasporto
- 10 Numero statistica
- 11 Peso Lordo
- 12 Cubaggio m³
- 13 Istruzioni dello spedite (formalità doganali ed altre)
Disposizioni speciali
- 14 Rimborso
- 15 Prescrizione di affrancazione
Porto franco
Porto assegnato
- 16 Trasportatore (Nome Indirizzo Nazione)
- 17 Trasportatori successivi (Nome Indirizzo Nazione)
- 18 Riserve ed osservazioni dei trasportatori
- 19 Da Pagare Lo spedite Moneta, il destinatario
Prezzo del trasporto
Riduzioni
Totale
Spese supplementari
Spese accessorie
Varie
Totale da pagare
- 20 Convenzioni particolari
- 21 Redatto a il
- 22 Firma e timbro dello spedite
- 23 Firma e timbro del trasportatore
- 24 Ricevimento merce data il
Firma e timbro del destinatario

A riempire sulla responsabilità del spedite 1-15 compreso e 21-22 Le parti tracciate in grassetto devono essere riempite dal trasportatore

Per merci pericolose nell'ultima riga della rubrica è necessario specificare il numero UN il numero di modello del foglio di pericolo ed il gruppo di imballaggio Merci di classe 1 e 7 si veda la documentazione speciale ADR parte 5.4.1.1

ENGLISH TRANSLATION

- 1 Sender (name address country)
- 2 Consignee (name address, country)
- 3 Place of delivery of the goods
Place
Country
- 4 Place and date of taking over of the goods
Place
Country
Date
- 5 Annexed documents
- 6 Marks and Nos
- 7 Number of packages
- 8 Method of packing
- 9 Official transport designation *
- 10 Statistical number
- 11 Gross weight in kg
- 12 Volume in m³
- 13 Sender's instructions (Customs and other formalities)
Special regulations
- 14 Reimbursement
- 15 Directions as to freight payment
Freight paid
Freight to be paid
- 16 Carrier (name address country)
- 17 Successive carriers (name address country)
- 18 Carrier's reservations and observations
- 19 To be paid by Sender Currency
Consignee
Carriage charges
Reductions
Balance
Supplement charges
Other charges
Miscellaneous
Total to be paid
- 20 Special agreements
- 21 Established in on
- 22 Signature and stamp of the sender
- 23 Signature and stamp of the carrier
- 24 Goods received Date
on
Signature and stamp of the consignee

To be completed on the sender's responsibility 1-15 including 21+22 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

* In case of dangerous goods mention on the last line of the column the UN number label number and Packing Group Goods from class 1 and 7 see special Documentation demands in ADR Part 5.4.1.1

DANSK OVERSAETTELSE

- 1 Afsender (navn adresse land)
- 2 Modtager (navn adresse land)
- 3 Varens leveringssted
sted
land
- 4 Sted for varens overtagelse
sted
land
dato
- 5 Vedlagte dokumenter
- 6 Mærke og nr
- 7 Antal colli
- 8 Emballeringsmåde
- 9 Officielle godsbetegnelse
- 10 Statistik nr
- 11 Bruttovægt i kg
- 12 Rumfang i m³
- 13 Afsenders instruktioner (told og andre formaliteter) Særregler
- 14 Betaling ved leveringen
- 15 Instruktioner vedrørende betalingen for transporten
Franko
Ufranko
- 16 Transportør (navn adresse land)
- 17 Efterfølgende transportør (navn adresse land)
- 18 Transportørens forbehold og bemærkninger
- 19 At betale af afsender mønt
modtager
Prægtomkostninger
Fradrag
Saldo
Tillæg
Ekstra omkostninger
Diverse
I alt at betale
- 20 Særlige aftaler
- 21 Udfærdiget i den
- 22 Afsenders underskrift og stempel
- 23 Transportørens underskrift og stempel
- 24 Godset modtaget dato
den
Modtagerens underskrift og stempel

Nr 1-15 incl samt 21 og 22 udfyldes på afsenderens ansvar De rubrikker der er indrammet med optrukne linier, udfyldes af transportøren

Ved farligt gods skal der i rubrikkens sidste linje angives FN-nummer Fareseddelmonsternummer og pakkegruppe For gods af klasse 1 og 7 se særdokumentation ADR del 5.4.1.1